



INTERNATIONAL  
CHILDREN'S RIGHTS  
FILM FESTIVAL

4.

ULUSLARARASI  
ÇOCUK HAKLARI  
FİLM FESTİVALİ



22-29  
MAYIS  
MAY '15

Film gösterimleri ücretsizdir.

[www.cocukhaklarifilmfestivali.org](http://www.cocukhaklarifilmfestivali.org)

ÇOCUK HAKLARI KÜLTÜR SANAT DERNEĞİ  
Nilüfer Dernekler Yerleşkesi  
Konak Mah. Seçkin Sok. No: 23 / 1  
Nilüfer – BURSA

[www.cocukhakkikultursanat.org](http://www.cocukhakkikultursanat.org)  
[www.cocukhaklarifilmfestivali.org](http://www.cocukhaklarifilmfestivali.org)

Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmiştir.

This festival has been organized in accordance to law no.5224 and with the Permission of Commission of Artistic Activites.

#### 4. Uluslararası Çocuk Hakları Film Festivali 4rd International Children's Right Festival



## Festival Ekibi / Festival Team

**Festival Onursal Başkanı / Honorary President of the Festival**  
Bursa Valisi Münir Karaloğlu

**Festival Başkanı / President of the Festival**  
Prof. Dr. E. Nezh Orhon

**Yürütme Kurulu / Executive Board**  
Bursa Vali Yardımcısı. Ergün Güngör  
Bursa Büyükşehir Belediye Başkanı Recep Altepe  
Mudanya Belediye Başkanı Hayri Türkyılmaz  
Nilüfer Belediye Başkanı Mustafa Bozbey  
Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dünder  
Yıldırım Belediye Başkanı İsmail Hakkı Edebali  
Çocuk Hakları Kültür Sanat Der. Bşk Yard. Mustafa Güney  
Anadolu Üniversitesi Doç. Dr. R. Ayhan Yılmaz

**Festival Koordinasyon / Festival Coordination**  
Sabahat Temizarabacı

### Festival Ekibi / Festival Team

Ahmet Yılmaz	Melek Üyük
Arzu Yıldızkaya	Murathan Bozkurt
Gözde Çuhadar	Müjgan Uzel
Hamza Taşkın	Nejat Temizarabacı
Emine Akışık	Neslişah Çebi
Mehmet Uzun	Nusret Yılmaz
	Olçay Bartan

### Film Trafik / Film Traffic

Ekin Çiftçi	Okan Temizarabacı
Yeşim Çakır	

**Tanıtım Filmi / Promotion Film**

Doğa Zeren Oğuz Özcan  
Ceren Ezgi Demir Okan Temizarabacı  
Murat Boray Kalafat

**Teknik Ekip / Technical Team**

Burak Önder Murat Boray Kalafat  
Çağrı Çavaş Okan Temizarabacı  
Doğa Zeren Özge Gökçek  
Ekin Çiftçi

**Çeviri/ Alt Yazı / Translation / Subtitles**

Çiğdem Temizarabacı Gülsemın Tünay  
Müge Çakır Ümran Çamurcuođlu  
Yeşim Çakır

**Katalog Tasarım / Editör / Catalogue Desing Editing**

Gizem Güvendađ

**Afiş Grafik /Tasarım / Poster Graphic Design**

Gizem Güvendađ

**Web Tasarım / Web Design**

Cem Hacızade

**Basın ve Halkla İlişkiler / Press and Public Relations**

Alpcan Uzel  
Bihter Uzel  
Hande Yavuz  
Volkan Öven

**Jüri / Jury**

Prof. Dr. E. Nezih Orhon ( Jüri Başkanı)  
Doç. Dr. Davut Alper Altunay  
Didem Yılmaz Hart  
Suat Şenocak  
Yasemin Temizarabacı

**Ön Jüri / Pre- Jury**

Can Remzi Ergen

Gözde Çuhadar

Melek Üyük

Yeşim Çakır

PDR. Derneği Bursa Şubesi

**Konuşmacılar/ Speakers**

Prof. Dr. Suna Taneli (Çocuk Ruh Sağlığı Uzmanı)

**Teşekkürler/ Thanks**

A. Sezin Yıldız, Ahmet Barlas, Arzu Yıldızkaya, Aynur Hafız, Ayşe Ersoy Ayşe Sezin Yıldız, Aziz Yakut, B Ayla Karakılıç, Başak Arslan, Berhan Soner, Bülent Yıldırım, Cafer Aydoğdu, Cemal Çakır, Cemaynur Kılıç, Çağan Kiper, Deniz Solak, Derya Tekin, Elif Meltem Dünder, Emrah Erdim , Esra Bıçkıcı, Ezgi Dokuzlu, Fatma Ergüler, Feyza Alafatlı, Filiz Temizarabacı, Fuat Orkun Sübaşı, Fulya Işık, Gönül Yıldız, Gül Günaydın, Gülay Gündoğdu, Gülcan Peker, Gürkan Arslan, Hale Kargın, Handan Buzrul, Harun Sağlam, Hasret Enç, Hatice Ayan, Hilmi Ayan, İclay Köseoğlu Polat, İlayda Temizarabacı, İnci Nur Oğuz, İsmail Karamık, Kemal Barlas, Kübra Haksal, Lale Ak, Mefaret Yüce, Mefharet Öztürk, Mehmet Özgür Bozkurt, Mehmet Yenikaya, Meltem Özcan, Müge Çakır, Nahide Gör, Nevin Ayan, Nilgün Keçeci, Nurcan Özdemir, Orhan Başaran, Önder Yalçın, Özge Serttaş, Öznur Karakurt, Pınar Yeşilçiçek, Resul Kıraç, Samet Gümüşsu, Samet Utku Dolgun, Savaş Erdem, Selim Göllü, Sema Dönmez, Sema Zer, Semih Atlı, Serdar Önal, Servet Özay, Seyfullah Tahta, Tevfik Teker, Tugay Dikmen, Uğur Kurtoğlu, Yusuf Sezikli

**Özel Teşekkürler / Special Thanks**

Aamir KHAN  
Bukle ERMAN  
Elif Gizem UĞURLU  
Emin  
PAFTALI  
Erdem ÇETİNTAŞ  
Ezel AKAY  
Kiran RAO  
Semih KAPLAN  
Kısacafilm.com  
Bilgi Üniversitesi Çocuk Çalışmaları Birimi

**Gönüllü Çocuklar / Voluntary Children**

Alpay Erken, Alperen Bırçak, Aysu Sanatçı, Ayşe Berin Yılmazlar, Ayşenur Yılmaz, Barış Yavaş, Batuhan Çiçek, Berke Yavuz, Büşra Ünsal, Cemile Doğa Türemen, Ceren Akbulut, Ceren Balay, Ceren Kaymakçı, Damla Güneş, Dicle Gökdemir, Duygu Nural Ece Nur Güleryüz, Ece Yıldız Bulut, Eda Şen, Ekin Kayaoğlu, Eliş Avşar, Eren Çakmak, Esin Baş, Ezgi Işık, Ezgi Volkan, Fatmanur Yılmaz, Gamze Balı, Gökçe Zeynep Türemen Gülce Aykaç, Harun Avşar, Hatice Kübra Çakır, İdil Ömür, İlkyaz Deniz Bilgiç, Melike Beyza Gonca, Nilüfer Beyza Köpüklü Nisa Akdemir, Övgü Nazlı İrs, Rümeyza Tuğyan, Sarp Yazgan, Sevilay Çağla Demirel, Sevin Erdoğan, Gözde Bilgili, Sinan Kurtkaya, Yaren Solak, Yeliz Asım, Yeşim Oflu, Yiğit Çakırcalı, Yiğit Kaçmaz, Zehra Kıryolcu, Zeynep Cesur, Zeynep Doğa Ersen, Zeynep Sönmez

## **Festival Mekanları/ Festival Halls**

### **Tayyare Kültür Merkezi / Tayyare Culture Centre**

Atatürk Cad. Heykel Osmangazi Bursa - Türkiye

Tel: +90 224 220 88 47-8

[www.bursa.bel.tr/tayyare-kultur-merkezi](http://www.bursa.bel.tr/tayyare-kultur-merkezi)

### **Adile Naşit Tiyatrosu/ Adile Naşit Theater**

Ertuğrul Mah. Ertuğrul Cad.

No: 2 Yıldırım Bursa – Türkiye

Tel: +90 224 368 51 20

[www.yildirim.bel.tr/birim/adile-nasit-tiyatrosu](http://www.yildirim.bel.tr/birim/adile-nasit-tiyatrosu)

### **Nazım Hikmet Kültür Evi/ Nazim Hikmet Culture House**

Yüzüncü Yıl Mahallesi Uğur Mumcu Bulvarı

No: 7/A Nilüfer Bursa – Türkiye

Tel: +90 224 413 27 37

[www.nilufer.bel.tr/niluferbelediyesi-48-nzim\\_hikmet\\_kulturevi](http://www.nilufer.bel.tr/niluferbelediyesi-48-nzim_hikmet_kulturevi)

### **Mudanya Uğur Mumcu Kültür Evi/ Mudanya Culture House**

Mütareke Mh., 16950 Mudanya

Bursa - Türkiye

Tel: +90 224 544 0948

[www.bursa.com.tr/mudanya-ugur-mumcu-kultur-merkezi](http://www.bursa.com.tr/mudanya-ugur-mumcu-kultur-merkezi)

## **Duyurular / Announcement**

-Türkçe elektronik altyazıyla gösterilecek filmlerde, elektronik altyazıda çıkabilecek arızaların giderilememesi durumunda, film orijinal dilinde gösterilir.

*-In the case of unsolvable technical problems in the electronic subtitles,the movies will be shown in their original languages*

-Festival programında değişiklik yapılabilir, değişiklikler festival web sayfası ve festival salonlarında duyurulur.

*- Changes can be made in festival schedule.They will be announced on the website of the festival and festival halls.*





çocuk yönetmenlerden  
kısa film seçkisi

short film selection from child directors



## Bataklık / Swamp

2015 Türkiye / Turkey

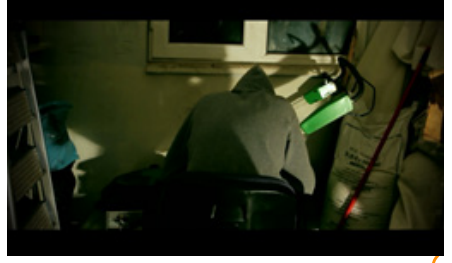
02'44

**Yönetmen / Filmmaker:**

Oğuzhan Çakmak - Bedirhan Atlıhan

**Oyuncular / Cast:**

Bedirhan Atlıhan



Bağımlı olan bir çocuğun kendini anlatması. Bağımlılık yüzünden başına gelenler ve pişmanlık duygusu...

*Self-description of an addicted child. Narration of incidents resulting from his addiction and his pity.*

## Çırpınış / Flutter



2015 Türkiye / Turkey

02'00

**Yönetmen / Filmmaker:**

Oğuzhan Çakmak - Bedirhan Atlıhan

**Oyuncular / Cast:**

Bedirhan Atlıhan

Suyu boşa harcayan bir kişinin akvaryumda yaşayan bir balık ile kaderlerinin aynı olması.

*Sharing the same destiny: A man wasting water and a fish in a fish tank.*

## Darağacı/ Gallows



2013 Türkiye / Turkey

02'45

**Yönetmen / Filmmaker:**

Oğuzhan Çakmak - Bedirhan Atlıhan

**Oyuncular / Cast:**

Berat Tüylüoğlu, Engin Levi, Çağla Çelik,  
Mert Karataş

Ağaçlar biziz, bizim yaşamımız ölüyor bizim hayatlarımız gidiyor.

*We are the trees: Our lives are expiring.*

4. Uluslararası Çocuk Hakları Film Festivali  
4rd International Children's Rights Festival

## Düz Mantık/ Straight Logic

2013 Türkiye / Turkey

03'59

**Yönetmen / Filmmaker:**

Emre Teke

**Oyuncular / Cast:**

Ceren Sırma, Serdar Önal, Aysel  
Satılmış, Talat Paşa Ortaokulu 7/c  
sınıfı, Sinema Kulübü



Ceren her zamanki gibi matematik dersini dikkatle dinlemektedir. Öğretmeni yeni konu için tesadüfen örnekler vermekte ve Ceren konuyu anladığını düşünmektedir.

*Ceren listens the Maths lesson carefully as usual. Her teacher gives different examples and Ceren thinks that she understands the subject.*

## Gelincik/ Wedding of Flowers

2015 Türkiye / Turkey

04'28

**Yönetmen / Filmmaker:**

Egemen Büyükkaya, Zeynep Erol

**Oyuncular / Cast:**

Zeynep Erol, Barış Barış Kahraman, Ada Atıcı, Nehir Lal Ünal, Dilara Öztürk, Ömer Saraç, Ahmet Yiğit Aydoğdu



Çocuk yaşta yapılan evliliklere dikkat çekmek için yapılan bir kısa film.

*A short film made to draw attention to marriages performed in the child.*

## İşin Aslı/ The Lowdown



2015 Türkiye / Turkey

12'45

**Yönetmen / Filmmaker:**

Esin Ece Aydın, Bora Fenari Köstem

**Oyuncular / Cast:**

Azra Aktürk, Doğa Yılmaz, Oya Özçeçelik, İlker Öztaşkın, Muzaffer Korkut, Abdülaziz İskender, Alize Kahraman, Müge Maltar Bahçeci, Ahmet Yılmaz, Serpil Yılmaz

Dilek her çocuk gibi bisiklet kullanmak istemektedir. Ama anne babası mahallede bisiklet yolu olmaması nedeniyle izin vermez. Bunun üzerine Dilek belediye başkanına dilekçe yazarak hayaline ulaşmaya çalışır.

*Dilek wants to ride a bike. However there is no cycling track in the neighbourhood, so her parents doesn't let her do it. Dilek decides to write a letter to the mayor of municipality*

## Miras / Heritage



2014 Türkiye / Turkey 7'36

**Yönetmen / Filmmaker:**

Yasin Ökten

**Oyuncular / Cast:**

Furkan Aydoğdu, Mehmet Şahin,  
Mehmet Yanar, Umut Bulmuş, Burcu  
Kocaman

Sinan otlakçılık yaptığı sırada bulduğu tarihi eseri arkeoloğa götürür. Arkeolog ve Sinan Esengül arasındaki diyalog anlatılıyor.

*Shepard Sinan takes an historical object that he finds to an archaeologist. The film is about their conversation.*

## Modem/ Modem

2014 Türkiye / Turkey 7'01

**Yönetmen / Filmmaker:**

Onurhan Sarı

**Oyuncular / Cast:**

Arin Sibel Arslan, Murat Yavuz Kılıç



Murat aile içi şiddetin olduğu bir evde –annesi babasını öldürdüğü için- ablasıyla yaşayan bir lise öğrencisidir. Asosyal olan Murat yalnızlığın gidermek için sabahlara kadar internette zaman geçirmektedir. Fakat Murat burada da yani internette de şiddet görmektedir

*Murat is living with his sister in a house in which her mother has killed his father because of the domestic violence. Asocial Murat is spending too much time in internet where he faces the violence.*

## Rest/ Showdown

2015 Türkiye / Turkey

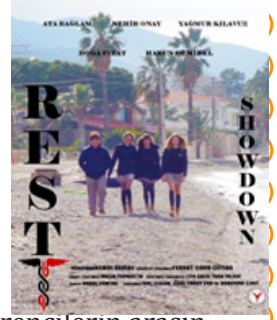
6'59

**Yönetmen / Filmmaker:**

Kemal Barlas

**Oyuncular / Cast:**

Doğa Fırat, Yağmur Kılavuz, Ata Bağlam,  
Nehir Onay



Doğaüstü güçleri olan dört lise öğrencisi normal öğrencilerin arasında öğrenim görmektedirler. Doğaüstü Güçler Kurumu'nun yasaklamasına rağmen bu güçlerini kullanırlar ve ceza alırlar. Ama verilen cezayı kabul etmek istemezler...

*Four students having supernatural powers are taking classes with ordinary students. However they are banned to exhibit their supernatural powers and punished by the the Committee of Supernatural Powers. But they do not want to accept the decision*

## Sağlam Hayaller / Strong Dreams



2013 Türkiye / Turkey

3'20

**Yönetmen / Filmmaker:**

Duru Saçıntı

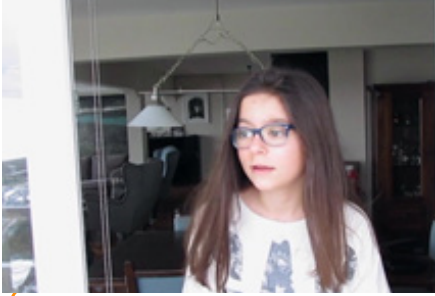
**Oyuncular / Cast:**

Duru Saçıntı, Çiğdem Saçıntı

Ders çalışırken hayallere dalan bir kız çocuğu...

*She is a young girl who daydreams while studying*

## Seksek/ Hopscotch



2015 Türkiye / Turkey  
2'33

**Yönetmen / Filmmaker:**  
Duru Saçıntı

**Oyuncular / Cast:**  
Duru Saçıntı

Seksek oynamak için yer bulamayan bir çocuğun çözüm arayışları....

*The search for solutions of a child who can not find a place to play hopscotch ...*

## Siz/ You

2015 Türkiye / Turkey  
2'08

**Yönetmen / Filmmaker:**  
Eren Zer

**Oyuncular / Cast:**  
Abdullah Baltürk



Üstü başı kir içinde olan bir çocuk, güneşli ama serin bir havada, kirli bir sokakta yürümektedir. Ancak nereye ve ne için yürüdüğünü bilmeden yüzü asık bir şekilde ilerler. Okula mı gitmektedir yoksa okula gitmek yerine hakkı olmadığı halde çalışmaya mı gitmektedir?

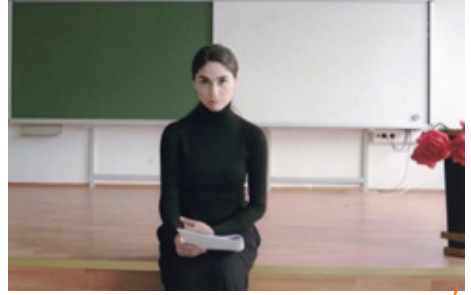
*A child who has got dirty attire walks at a dirty street in a sunny but cool weather. But goes ahead with a sulky face without knowing where and where she walks. Does he go to school or does he go to work even if it isn't her right to go to work instead of school?*

## Sürgün/ *Burgeon*

2015 Türkiye / Turkey 9'57

**Yönetmen / Filmmaker:**

Onurhan Sarı, Kaan Kodaz



**Oyuncular / Cast:**

Arin Sibel Arslan, Murat Yavuz Kılıç, Kaan Kodaz, Berna Erting

Kızını kaybetmiş bir rehber öğretmen öğrencilerine yardımcı olamamaktadır. Öğrencisi olan Murat'ın başına gelecek olan bir şey öğretmeni kendine getirecek ve hayata döndürecektir

*The teacher who lost her daughter could not help her students. The incident that her student Murat faced brings her round.*

## Umut yok/ *Hope is absent*



2014 Türkiye / Turkey 6'05

**Yönetmen / Filmmaker:**

Eren Karataş

**Oyuncular / Cast:**

Kutay Madenci, Bengisu Güneş, Kemal abi, Emin abi

Geridönüşüm ve yoksulluğun eğitimi engellediğinin anlatıldığı bir hikaye.

*She is a young girl who daydreams while studying*



## Uygar Köleler/ *Civilized Slaves*



2015 Türkiye / *Turkey*

8'10

**Yönetmen / Filmmaker:**

Hayri Cem Gör

**Oyuncular / Cast:**

Deniz Kara, Nihan Kuşaklı, Hazal Gülen

Aslan, Didem Çamlıbel

Çevresindeki herkesin sürekli teknolojiyle ilgilenmelerinden dolayı kimseyle konuşamayan bir genç bu süre içinde gittikçe yalnızlaşır.

Bir ara konuşabileceği birini bulur. Ama sevinci kısa sürer...

*A teenager gets isolated in a world in which everybody talks about the technology. At last he finds somebody to talk to but this was a short-time happiness.*

# BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇOCUK HAKLARINA DAİR SÖZLEŞME (ÇOCUK DOSTU VERSİYON)

**Madde 1, Çocuğun tanımı:**  
Sözleşmeye göre on sekiz yaşına kadar çocuğusun.

**Madde 2, Ayrımcılık:**  
İrk, renk, cinsiyet, din, görüş, köken veya ekonomik durum, engellilik veya anne babanız veya bakımından sorumlu olan diğer kişilerin herhangi bir başka özelliği nedeniyle ayrımcılığa uğratılamazsın.



*Beklenti / Merve Meletli (15 yaş-İstanbul)*



*Çocuğum/ Şeyma Şahin( 16 yaş- İzmir)*

**Madde 3, Çocuğun öncelikli yararı:**  
Çocukları etkileyen bütün eylemler ve kararlarda çocuk için en iyi olan temel alınmalıdır.

**Madde 4, Sözleşmedeki hakların kullanılması:** Hükümetlerin bu hakların sen ve bütün çocuklar tarafından kullanılabilmesini temin etmeleri gerekir.

**Madde 5, Anne baba rehberliği ve çocuğun gelişim halindeki yetenekleri:** Aileniz size rehberlik etmek gibi temel bir sorumluluğa sahip olup, geliştiğin ölçüde ve yeteneklerin ve yaptıklarının sonuçları ile ilgili anlayışın arttığı ölçüde haklarını doğrudan kendin kullanırsın ve hayata geçirirsin. Hükümetler bu hakka saygı göstermelidir.

**Madde 6, Yaşam ve gelişim hakkı:** Yaşamaya ve gelişmeye hakkın vardır. Hükümetlerin yaşamını sürdürmeni ve sağlıklı gelişmeni temin etme görevi vardır.

**Madde 7, Doğum kaydı, ad, vatandaşlık ve anne baba bakımı:** Doğumunun yasal biçimde kaydedilmesi, bir ad ve vatandaşlığa sahip olmak, anne babanı tanımak ve onlar tarafından bakılmak hakkındır.

**Madde 8, Kimliğin korunması:** Hükümetler bir ad, vatandaşlık ve aile bağlarına sahip olma hakkına saygı göstermelidirler.

**Madde 9, Anne babadan ayrılma:** Kendi isteğinin dışında (örneğin ana-babandan birinin size kötü davranması veya ihmal etmesi durumu dışında) anne babandan kimse sizi ayıramaz. Anne baban ayırırsa, bu durum sizi incitmediği ölçüde her ikisiyle temas etme hakkın vardır.

**Madde 10, Ailenin yeniden bir araya gelmesi:** Anne baban farklı ülkelerde yaşıyorlarsa, her ikisiyle teması sürdürebilmek veya yeniden aile olarak bir araya gelebilmek için ülkeler arasında seyahat etmene izin verilir.

**Madde 11, Başka bir ülkeye yasadışı yoldan gönderilmeme:** Hükümetler ülkeden yasadışı olarak çıkartılmaman için önlem almalıdırlar.



*Ekmek Parası/ Emine Şimşek(15 yaş- İstanbul)*

**Madde 12, Çocuğun görüşüne saygı gösterilmesi:** Yetişkinler seni etkileyecek kararlar alırken özgür biçimde düşündüğünü söyleme ve görüşlerinin alınacak kararda hesaba katılması hakkındır.

**Madde 13, İfade ve bilgi özgürlüğü:** Söz konusu bilgi size ve başkalarına zarar vermediği sürece, her biçimde bilgiye ulaşmaya çalışmak, bilgi edinmek ve bilgilerinizi paylaşmak hakkın vardır (örneğin yazı, sanat, televizyon, radyo ve internet yoluyla).

**Madde 14, Düşünce, vicdan ve din özgürlüğü:** Başkalarının haklarını kullanmalarına engel olmadığı sürece, istediğini düşünme ve istediğine inanma, dininin gereği ibadet etme hakkın vardır. Anne baban sana bu konularda rehberlik yapmalıdır.

**Madde 15, Barışçıl örgütlenme ve toplanma özgürlüğü:** Diğer çocukların haklarını engellemediği sürece, başka çocuklarla gruplar ve dernekler kurmak veya var olanlara katılmak hakkındır.

**Madde 16, Özel yaşamın gizliliği, onur ve saygınlık:** Özel yaşamın gizli tutulması hakkındır. Kimse geçerli bir neden olmaksızın saygınlığına zarar veremez, senin veya ailenin evine giremez, mektuplarını ve e-postalarını açamaz.

**Madde 17, Bilgi ve medyaya erişim:** Kitap, gazete, dergi, televizyon, radyo ve internet dahil, çeşitli kaynaklardan güvenilir bilgi edinme hakkın vardır. Bilgi, yararlı ve anlaşılır olmalıdır.

**Madde 18, Anne babanın ortak sorumluluğu:** Anne ve babanın her ikisi de seni yetiştirmekte ortak sorumluluk sahibi olup, her zaman senin için en iyi olanı dikkate almalıdır. Hükümetler, özellikle anne ve baba çalışıyorsa sana karşı sorumluluklarını yerine getirebilmeleri için gerekli hizmetleri sunmalıdır.

**Madde 19, Her tür şiddet, istismar ve ihmale karşı korunma:** Hükümetler, senin gerektiği gibi bakılmanı ve anne babandan ya da başka bakıcılardan kaynaklanabilecek şiddet, istismar ve ihmale karşı korunmanı temin etmelidirler.

**Madde 20, Alternatif bakım:** Anne baba ve aile sana gereken bakımı sağlayamıyorsa, Hükümetler dinine, gelenek ve diline, insanlık onuruna ve insan haklarına saygı gösterecek kişilerin ve kurumların senin bakımını üstlenmesini sağlamakla yükümlüdür.

**Madde 21, Evlat edinilme:** Kendi ülkende ya da bir başka ülkede evlat edinilmiş olmana bakılmaksızın, evlat edinirken yetişkinlerin düşünmesi gereken şey senin için en iyi olandır.

**Madde 22, Sığınmacı çocuklar:** Ülken güvenli olmadığı için bir başka ülkeye geldiyse, korunma ve desteklenme hakkın vardır. O ülkede doğan çocuklarla hakların aynıdır.

**Madde 23, Engelli çocuklar:** Herhangi bir engellilik durumun söz konusu ise, özel bakım, destek ve eğitim alarak eksiksiz ve bağımsız bir yaşam sürmeye ve yeteneğin ölçüsünde topluma katılım göstermeye hakkın vardır.

**Madde 24, Sağlık bakımı ve hizmetleri:** Kaliteli bir sağlık bakımı hakkın vardır (örneğin ilaç, hastane, sağlık görevlileri). Ayrıca sağlığını korumak için temiz su, besleyici gıda, temiz çevre ve sağlık eğitimi de hakkındır. Eğer ülkende hakkının hayata geçmesi için yeterli kaynak yoksa, uluslararası dayanışma ruhuyla ülkeler birbirlerine yardım ederler.

**Madde 25, Kurumların periyodik olarak denetlenmesi:** Anne babandan uzakta senin bakımından sorumlu kurumlarda bakılıyorsan, iyi bakım ve muamelenin sürüp sürmediği düzenli olarak denetlenmelidir.

**Madde 26, Sosyal güvenlikten yararlanma:** İçinde yaşadığın toplum, senin gelişmen ve iyi koşullarda yaşaman (örneğin eğitim, kültür, beslenme, sağlık, sosyal refah) amacıyla sosyal güvenlikten yararlanma olanağı sunmalıdır. Hükümet yeterli mali imkânı olmayan ailelerin çocukları için maddi ve manevi yardım hizmeti sunmalıdır.



*Garip/ Umut Ece Ekenel(17 yaş- Hatay)*

**Madde 27, Yeterli yaşam standardı:** Fiziksel, ruhsal, ahlaki ve toplumsal açıdan gelişmen için iyi koşullarda yaşamın gerekir. Hükümet bu yönde ailelere yardımcı olmalıdır.

**Madde 28, Eğitim hakkı:** Eğitim hakkın vardır. Okulda disiplin insanlık onuruna saygıyla bağdaşmalıdır. İlköğretim zorunlu ve ücretsiz olmalıdır. Eğer ülkende hakkının hayata geçmesi için yeterli kaynak yoksa, uluslararası dayanışma ruhuyla ülkeler birbirlerine yardım ederler.

**Madde 29, Eğitimin amaçları:** Eğitim, kişiliğini, yeteneklerini, zihinsel ve fiziksel becerilerini en üst noktaya kadar geliştirecek şekilde düzenlenmelidir. Eğitim seni yaşama hazırlamalı; anne babana, kendine, diğer uluslara ve kültürlere saygı göstermeye teşvik etmelidir. İnsan haklarını öğrenmek hakkındır.

**Madde 30, Azınlık ve yerli haktan çocuklar:** Ülkende çoğunluk tarafından kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın ailenin geleneklerini, dinini ve dilini öğrenmeye hakkın vardır.

**Madde 31, Serbest zaman, oyun ve kültür:** Rahatlama, dinlenme, oynama ve çeşitli kültürel amaçlı etkinliklere katılma hakkın vardır.

**Madde 32, Çocuk emeği sömürüsü:** Hükümet seni, sağlık veya gelişimin için zararlı nitelikteki, eğitimini engelleyen veya başka insanların seni sömürmelerine neden olan işlerden korumalıdır.



*Hüzün/ Şeyma Şahin (16 yaş- İzmir)*

**Madde 33, Çocuklar ve uyuşturucu kullanımı:** Hükümet seni tehlikeli uyuşturucu maddelerin üretim ve dağıtım yollarına karşı korumalıdır.

**Madde 34, Cinsel istismara karşı korunma:** Hükümet seni cinsel istismardan korumalıdır.

**Madde 35, İnsan kaçakçılığı, satışı ve kaçırılmasına karşı korunma:** Hükümet kaçırılmana, satılmana, istismar edilmek üzere başka ülkelere götürülmene karşı kesin önlem almalıdır.

**Madde 36, Diğer istismar biçimlerine karşı korunma:** Gelişimine ve refahına zarar verebilecek etkinliklere karşı korunmalısın.



*Özgürlük/ Furkan Uygun (16 yaş- İzmir)*

**Madde 37, İşkence, aşağılayıcı muamele ve özgürlükten yoksun bırakmaya karşı korunma:** Yasaları çiğnemen durumunda sana zalimce davranılamaz. Yetişkinlerle birlikte hapse konamazsın ve ailenle temasını koruyabilirsiniz.

**Madde 38, Silahlı çatışmadan etkilenen çocukların korunması:** On sekiz yaş altındaysan, hükümetler, orduya katılmana ve savaşta doğrudan yer almaya izin vermemelidir. Savaş bölgelerindeki çocuklara özel koruma sağlanmalıdır.

**Madde 39, Kötü muamele ve sömürü mağduru çocukların rehabilitasyonu:** İhmal edilmiş, işkence görmüş veya istismara uğramışsan, istismar veya savaş kurbanıysan veya hapse atılmışsan, fiziksel ve zihinsel sağlığına yeniden kavuşarak topluma geri dönmek için özel yardım almak hakkındır. Devletler bunun için gerekli hizmeti sağlamakla yükümlüdür.

**Madde 40, Çocuk adaleti sistemi:** Yasaları ihlal etmekle suçlanıyorsan, onuruna yaraşır bir muamele görmelisin. Hukuki yardım alabilmelisin. Hapis cezası en son başvurulacak önlemdir.

**Madde 41, Daha ileri düzeydeki insan hakları standartlarına saygı gösterilmesi:** Ülkende çocuklarla ilgili yürürlükteki yasalar sözleşmeden daha ileriye, o yasalar uygulanır.

**Madde 42, Sözleşmenin yaygın tanıtımı:** Hükümet, bütün anne babaların, kurumların ve çocukların sözleşmeyi bilmesini sağlamalıdır.

**Maddeler 43-54, Hükümetlerin görevleri:** Bu maddeler yetişkinlerle hükümetlerin, çocukların bütün haklarından yararlanmalarını sağlamak üzere nasıl birlikte çalışmalarını gerektiğini açıklamaktadır. Sözleşme çocukların haklarının korunması, hayata geçirilmesi ve haklarına saygı duyulup duyulmadığını izlemek için uluslararası uzmanlardan oluşmuş bir komite kurmuştur: Çocuk Hakları Komitesi. Hükümetler her beş yılda bir Komiteye ülkenizde çocuk haklarının nasıl uygulandığı ile ilgili bir rapor sunmak ile yükümlüdür. Komite siz çocukların hazırladığı raporları da görmekten mutluluk duymaktadır...

*Not: ÇHS, BM Genel Kurulu tarafından 1989'da kabul edildi ve 1990'da uluslararası bir yasa gücüyle yürürlüğe girdi. ÇHS, çocuk haklarını ve bu hakların hükümetlerce nasıl geliştirilip korunacağını tanımlayan 54 maddede içermektedir. Dünyadaki ülkelerin çoğu sözleşmeyi onaylamış ve içerdiği hakların tanınması için taahhütte bulunmuştur.*

\*Pusulacak, Çocuklar İçin İnsan Hakları Eğitimi Klavuzu, Nancy Flowers, İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları 293, İnsan Hakları Hukuku Çalışmaları 10, İstanbul Mart 2010



festival  
özel gösterim



festival special  
preview

## Yerdeki Yıldızlar (Her Çocuk Özeldir) Life Stars on Earth (Taare Zameen Par)



2007 Hindistan / India 165 dk.

**Yönetmen / Filmmaker:**

Amir Khan , Amole Gupte

**Oyuncular / Cast:**

Aamir Khan, Abhishek Bachchan,  
Ayaan, Darsheel Safary,  
Megha Bengali, Tanay Chheda, Tisca  
Chopra, Vipin Sharma

Ishaan isimli küçük Hintli çocuğun Disleksi yani öğrenme bozukluğu vardır. Bu yüzden ailesi çevresi ve diğer öğretmenler onun tembel ve hayalci bir çocuk olduğunu düşünürler. Derslerindeki başarısızlıklarından dolayı ailesi Ishaan'ı sonunda yatılı okula vermeye karar verir. Ishaan gittiği bu okulda hayatının tamamıyla değişeceğini bilememektedir, nihayetinde resim öğretmeni Ram Shankar ile tanışır. Filmde resim öğretmeni Aamir Khan canlandırmaktadır. Resim öğretmeni Ishaan'ın ne kadar çalışkan ve özel bir çocuk olduğunu keşfedecektir.

*A little Indian boy named Ishaan has dyslexia which is a learning disorder. This is why, his family, his teachers and people surrounding him think that he is a lazy boy and a dreamer. Ishaan being unsuccessful in his classes is registered to a boarding school by his parents. Ishaan who is completely unaware that his life will change in this new school meets the painting teacher, Ram Shankar. Having been played by Aamir Khan, the painting teacher will discover how hardworking and special Ishaan is.*

yetişkin yönetmenlerden  
kısa film seçkisi

short film selection from adult directors



## Arkadaş / Friend

2015 Türkiye / Turkey

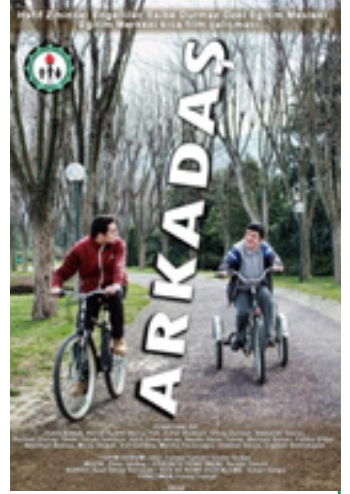
9 56

**Yönetmen / Filmmaker:**

Funda Tuncel

**Oyuncu / Cast:**

Fatih Kobak, Kerim Aydın, Burcu Tok, Zuhâl Bozkurt, Olcay Dursun, Funda Tuncel, Abdullah Geçici, Burhan Uluçay, Ömer Faruk Temoçin, Halit Emre Ahvaz, Sevda Hacer Yavuz, Berivan Süvari, Fatma Dilber, Neslihan Bektaş, Miray Doğan, Elif Gündeş, Meliha Paracıoğlu, Gökhan Serçe, Çiğdem Demirkazan, Aytekin Arslantaş



Hafif zihinsel engelli öğrencilerin okuduğu bir okulda eğitimini sürdüren Erhan'ın en büyük hayali bisiklet sahibi olmaktır. Ancak hem ailesinin maddi imkansızlıkları, hem de fiziksel sorunlarından ötürü bu hayalini gerçekleştirmesi mümkün görünmemektedir. Çünkü evde, okula gidemeyen yürüme engelli ablası vardır. Anne ve babası öncelikli olarak ablaya tekerlekli sandalye almak için para biriktirmektedir. Son anda sürpriz birinden uzanan yardım eli herkesi duygulandırır.

*The biggest dream of Erhan who is studying at the school of the slight mentally-handicapped students is to possess a bike. However, it doesn't seem to be possible to realize this dream due to pennilessness of his family and his physical problems as well. Because there is a walking handicapped sister of him in the family who can't go to school. The parents first of all save money to buy a wheel-chair for her. A surprisingly given hand to him affects everybody...ry is beyond the reality but makes us to question which is real. You can't predict what's going to happen next.*

## Çırak/ Apprentice



2015 Türkiye / Turkey

20'53

**Yönetmen / Filmmaker:**

Ramazan Dinler, Emrah Yalçinkaya

**Oyuncu / Cast:**

Begüm Beste Bengü, Nimet Korkmaz

Yazmacıda çalışan çocuğun gün boyunca neler yaptığı anlatılıyor...

*It tells what the child, who works at a scarf shop, does during the day...*

## Dört Yapraklı Yonca/ Four Leaf Clover

2013 Türkiye / Turkey

13'45

**Yönetmen / Filmmaker:**

Hakan Berber

**Oyuncu / Cast:**

Sabahattin Yakut, Nihan Demirelli,  
Şirin Çetin, Satılmış Pürçü, Benhur  
Berber, Vedat Çetin, Şakir Kapucubaş,  
Tanju Koçak, Silas Koçak



Dört Yapraklı Yonca, tecavüzcüsüyle evlendirilmek istenen küçük bir kızın, küçük dünyasında kimliğini sorgulamasını, ve doğanın ona sahip çıkması fantastik ve şiirsel dille anlatılmaktadır.

*Four leaf clover; is the fantastic and poetical story of a little girl, who questions her life after she is forced to marry with her rapist. some help.*

## Ev/ Home

2014 Türkiye / Turkey

8'52

**Yönetmen / Filmmaker:**

Orhan Dede

**Oyuncular / Cast:**

Halil, Mahmud, Kusay, Abdullah,  
Eyhem, Bilal, Ömer, Yemanal



Suriye'de 4 yıldır devam eden insanlık dramı çocuk- yaşlı, kadın/erkek demeden devam ediyor/ettiriliyor. Bizim inancımıza göre bir insanı öldürmek tüm insanlığı öldürmektir. Biz böyle inandık/inanıyoruz. Suriye'de babasını kaybetmiş binlerce yetim çocuk bulunuyor. Bu çocukların okula gitmesi, oyun oynaması gerekirken ve en önemli çocukların sıcak bir yuvaya ihtiyacı varken, bu çocuklar silahların gölgesinde, bombaların altında yaşamaya mahkum ediliyor/ettiriliyor. Bütün dünya halkları küresel sistem tarafından, yaşanan bu adaletsizliğe sessizce alıştırdı. Ama birde bu olayların Suriye'de yaşamaya çalışan bir çocuk üzerinde bıraktığı etkileri düşünelim bir an...

*The current crisis in Syria has been continuing and is still being continued for the last 4 years regardless of men, woman and children. According to our creed, killing one innocent person is like killing the whole of humanity. As you'd be aware of, there are thousands of children in Syria who have lost their fathers and have been orphaned. While these children should be playing games and should be apart of a warm family they are left forced to live underneath bombs and firarms.*

*The nations of the world as a whole have been sublimanally adapted to the situation, but let us think of this for a moment from the eyes of a Syrian child. The theme of our film will be all of what we have just mentioned above..*

## Gökkuşağı/ Rainbow

2015 Türkiye / Turkey

11'50

**Yönetmen / Filmmaker:** Yahya Ercan

Belgesel



Gökkuşağı Belgeseli, Eskişehir Gökkuşağı Cafe'de istihdam edilen ve topluma kazandırılmaya çalışılan down sendromlu ve zihinsel engelli kardeşlerimizin hikayesini anlatmaktadır.

Düşler bile...

*Rainbow documentary is about the story of the down syndrome people who are working at Rainbow Café to be reintegrated in to the society in Eskişehir.*

## Hafsa/ Hafsa

2014 Türkiye / Turkey

7'35

**Yönetmen / Filmmaker:**

Emre Karapınar

Belgesel



Arakan'dan kaçarak Bangladeş'e ailesiyle beraber sığınan küçük Hafsa'nın hikayesi...

*The story of Hafsa who had ran away from Rakhine and seeked asylum in Bangladesh...*

## İsimsiz Çocuklar/ Zarokén Benav/ Nameless Children

2014 Türkiye / Turkey

11'30

**Yönetmen / Filmmaker:**

Süleyman Karaaslan

**Oyuncu / Cast:**

Mert Irmak, Hüseyin Aygün, Nudem Bingül, Ahmet Al, Pehlevan Aydın



Ağabey eskicilik yaparak ve hurda satarak engelli kardeşine bakmaktadır. İki kardeş zorlu bir yaşam sürmektedir. Sürekli dört duvar arasında olan kardeşinin tek hayali tekerlekli sandalyedir. Ağabey bir gün, yoldan geçen bir genç kıızı ve onun tekerlekli sandalyedeki yaşlı ve hasta babasını görür. Kardeşinin tekerlekli sandalye arzusunu gerçekleştirmek için sandalyeyi çalar. Ancak bu olay ağabeyin hiç de istediği gibi yaşanmaz. Yaşlı adamın hayatına mal olur...

*The older brother makes a living by collecting and selling scrap metals . He looks after his younger brother, who is disabled. They lead a hard life. His house bound brother's only dream is to have a wheelchair. One day, the older brother bumps into a young girl with her old, frail Father in the wheelchair. He steals the wheelchair to make his younger brother's dream come true. However everything goes into a wrong direction, causing the old man to die.*

## Kız Çocuğu/ The Little Girl

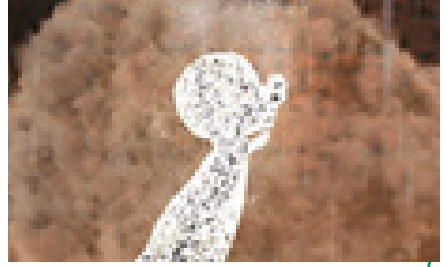
2011 Türkiye / Turkey

04:30

**Yönetmen / Filmmaker:**

Hakan Berber

Animasyon



Bu film, savaşta ölen bir kız çocuğunun ölmeden önceki son dakikalarını, Nazım Hikmet'in Kız çocuğu şiiri ile zenginleştirilerek, soyut bir ortamda ve farklı bir bakış açısıyla anlatmaktadır.

*This Movie describes that last minutes of a little girl who died in war, by enriching with Nazım Hikmet's poem, named "Kız Çocuğu", with the different point of view in abstract situation.*

## Pikolo 2, Bir Yaş Daha Büyüme/ Pikolo 2, One year older



2014 Türkiye / Turkey

29'13

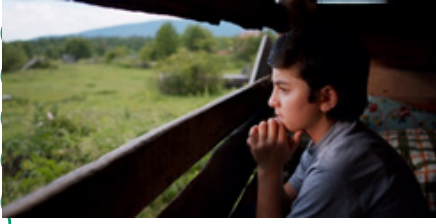
**Yönetmen / Filmmaker:** Deniz Gürgen

Pikolo 2 – Bir Yaş Daha Büyüme belgesel filmi, Ordu'da fındık hasadı sırasında çalışan çocuk işçilere ve çocuk işçiliğinin önüne geçmek için yapılan çalışmalara tanıklık ediyor, mevsimlik tarımda çocuk işçiliği sorununun nedenlerini ve olası çözüm yollarını tartışmaya açıyor.

*Pikolo 2 – One year older is a documentary film witnessing to child labour in hazelnut fields and the efforts to eliminate it in Ordu Province of Turkey, Pikolo 2 represents the debate on causes of child labour in seasonal agriculture work and potential solutions.*



## Serender/ Serender



2014 Türkiye / Turkey

17:31

**Yönetmen / Filmmaker:**  
Seyid Çolak

**Oyuncu / Cast:**  
Deniz Ali Akbaş, Tuğba Çom, Ayhan Kanal

Yunus'un hayatında onu mutlu eden ve güvende olmasını hissettiren iki şey vardır; annesi ve sürekli vakit geçirdiği serenderi.

*In Yunus's life, there are two things which makes Yunus happy and feel safe; his mother and his Serender where he plays around constantly.*

## Siyah/ The Black

2014 Türkiye / Turkey

3'25

**Yönetmen / Filmmaker:**  
Ali Aktemur

**Oyuncu / Cast:**  
Sevgi Dinçer, Akif Yılmaz, Emre Üste



Bireysel farklılıkları görmeyip herkesi aynılaştırmaya çalışan eğitim sisteminin göremediği renkler...

*Individual differences in colors that are invisible to the employee training system to see everyone from a uniform perspective towards ...*

## Sobe/ Hide and Seek

2015 Türkiye / Turkey

33'00

**Yönetmen / Filmmaker:**

Burak Varlık

**Oyuncular / Cast:**

Serkan Yasak, Umut Uluğ, Beyza Taran, Hasan Varol, Recep Doğan, Hamza Tari, Muhammet Tari, Mehmet Uluğ, Hasan Tari, Furkan Yiğitalp, Yasin Yiğitalp



Batman'da bir devlet memuru, kurmuş olduğu tiyatrodaki sokakta çalışan çocuk işçiler ile birlikte bir oyun hazırlar. "SOBE" isimli bu oyun çocukların, yaşantısından izler taşır. Bu oyun sokakta görmezden geldiğimiz bu çocuklar için, kendini şehir insanlarına gösterme fırsatıdır. Bu tiyatro oyununun, onların hayatına olumlu katkıları olmaktadır.

*A government officer in Batman, prepares a presentation for theatre which he organizes with children workers who works at streets. This presentation called "SOBE" carries traces from the lives of this children. This presentation is a chance for the children that we ignore in streets to show themselves to city people. This theatre presentation makes positive contributions to their lives.*

## Soğuk/ Cold



2014 Türkiye / Turkey

13'30

**Yönetmen / Filmmaker:** Seyid Çolak

**Oyuncular / Cast:**

Ömer Atıcıoğlu, Nurhayat Yıldırım, Yüksel Akça

Bir çocuk karnesini alır ve eve dönmek için okuldan ayrılır.

*A child took school paper and return wanted to go back home...*

## Sosyal/ Social



2014 Türkiye / Turkey

02'20

**Yönetmen / Filmmaker:**

Şenol Çöm

**Oyuncu / Cast:**

Mehmet Karademir

Yetişkin kontrolü olmadan bilgisayar üzerinden sosyalleşen çocuk konulu kısa film.

*This short film about, without adult control on computer socialization of children*

## Zen/ A Woman

2013 Türkiye / Turkey

12'15

**Yönetmen / Filmmaker:**

Özer Kösemen

**Oyuncu / Cast:**

Sakine Bayram, Dural Tekçe, Furkan Tımar, Kurban Bayram, Alperen Tekçe, Hilal Tekçe, Seher Malgaz, Eylül Okut, Buse Koca



13 yaşında zorla evlendirilen, 16 yaşında kocası ölen, iki çocuğu ve kuması ile ortada kalan, hayatla tek başına mücadele etmeyi seçen, kaderine boyun eğmeyen Hatice Keskin'in gerçek yaşam öyküsü.

*The real story of Hatice Keskin, who is forced to marry at the age of 13, lost her husband at the age of 16, ended up with two children and a co-wife, but didn't accept her fate and fought life all alone.*



# UN Convention on the Rights of the Child

**Article 1: Definition of the child:** Everyone under 18 has these rights.

**Article 2: Non-discrimination:** All children have these rights, no matter who they are, where they live, what their parents do, what language they speak, what their religion is, whether they are a boy or girl, what their culture is, whether they have a disability, whether they are rich or poor. No child should be treated unfairly on any basis

**Article 3: Best interests of the child:** All adults should do what is best for you. When adults make decisions, they should think about how their decisions will affect children.

**Article 4: Protection of rights:** The government has a responsibility to make sure your rights are protected. They must help your family to protect your rights and create an environment where you can grow and reach your potential.

**Article 5: Parental guidance:** Your family has the responsibility to help you learn to exercise your rights, and to ensure that your rights are protected.

**Article 6: Survival and development:**  
You have the right to be alive



*Reyhan Aydoğdu (17 yaş- Ankara)*



*Sevgi, Birliktelik / Toprak Akkaya (17 yaş- Çanakkale)*

**Article 7: Name and nationality:** You have the right to a name, and this should be officially recognized by the government. You have the right to a nationality (to belong to a country).

**Article 8: Preservation of identity:** You have the right to an identity – an official record of who you are. No one should take this away from you.

**Article 9: Non-separation from parents:** You have the right to live with your parent(s), unless it is bad for you. You have the right to live with a family who cares for you.

**Article 10: Family reunification:** If you live in a different country than your parents do, you have the right to be together in the same place.

**Article 11: Illicit transfer and non-return of children:** You have the right to be protected from kidnapping.

**Article 12: Expression of opinion:** You have the right to give your opinion, and for adults to listen and take it seriously.

**Article 13: Freedom of expression and information:** You have the right to find out things and share what you think with others, by talking, drawing, writing or in any other way unless it harms or offends other people.

**Article 14: Freedom of thought, conscience and religion:** You have the right to choose your own religion and beliefs. Your parents should help you decide what is right and wrong, and what is best for you.

**Article 15: Freedom of association:** You have the right to choose your own friends and join or set up groups, as long as it isn't harmful to others.

**Article 16: Privacy, honour, reputation:** You have the right to privacy.

**Article 17: Access to information and media:** You have the right to get information that is important to your well-being, from radio, newspaper, books, computers and other sources. Adults should make sure that the information you are getting is not harmful, and help you find and understand the information you need.

**Article 18: Parental responsibility:** You have the right to be raised by your parent(s) if possible.

**Article 19: Abuse and neglect (while in family or care):** You have the right to be protected from being hurt and mistreated, in body or mind.



*Reyhan Aydoğdu (17 yaş- Ankara)*



*Kaçıř/ Glay Arslan (16 yaş- Izmir)*



*Sevmek İstiyorum/ Furkan Uygur (16 yaş- İzmir)*

**Article 20: Alternative care for children in the absence of parents:**

You have the right to special care and help if you cannot live with your parents.

**Article 21: Adoption:** You have the right to care and protection if you are adopted or in foster care.

**Article 22: Refugee children:** You have the right to special protection and help if you are a refugee (if you have been forced to leave your home and live in another country), as well as all the rights in this Convention.

**Article 23: Disabled children:** You have the right to special education and care if you have a disability, as well as all the rights in this Convention, so that you can live a full life.

**Article 24: Health care:** You have the right to the best health care possible, safe water to drink, nutritious food, a clean and safe environment, and information to help you stay well.

**Article 25: Periodic review:** If you live in care or in other situations away from home, you have the right to have these living arrangements looked at regularly to see if they are the most appropriate.

**Article 26: Social security:** You have the right to help from the government if you are poor or in need.

**Article 27: Standard of living:** You have the right to food, clothing, a safe place to live and to have your basic needs met. You should not be disadvantaged so that you can't do many of the things other kids can do



**Article 28: Education:** You have the right to a good quality education. You should be encouraged to go to school to the highest level you can.

**Article 29: Aims of education:** Your education should help you use and develop your talents and abilities. It should also help you learn to live peacefully, protect the environment and respect other people.

**Article 30: Children of minorities and indigenous children:** You have the right to practice your own culture, language and religion - or any you choose. Minority and indigenous groups need special protection of this right.

**Article 31: Play and recreation:** You have the right to play and rest.

**Article 32: Economic exploitation:** You have the right to protection from work that harms you, and is bad for your health and education. If you work, you have the right to be safe and paid fairly.

**Article 33: Narcotic and psychotic substances:** You have the right to protection from harmful drugs and from the drug trade.



*Sülenur Topkara (17 yaş- İzmir)*



*Yalnızlık / Toprak Akkaya (17 yaş- Çanakkale)*

**Article 34: Sexual exploitation:**

You have the right to be free from sexual abuse.

**Article 35: Abduction, sale and traffic:**

No one is allowed to kidnap or sell you.

**Article 36: Other forms of exploitation:**

You have the right to protection from any kind of exploitation (being taken advantage of).

**Article 37: Torture, capital punishment, deprivation of liberty:**

No one is allowed to punish you in a cruel or harmful way.



*Yiğithan Gökdağ (17 yaş- Samsun)*

### **Article 38: Armed conflicts:**

You have the right to protection and freedom from war. Children under 15 cannot be forced to go into the army or take part in war.

### **Article 39: Recovery and reintegration:**

You have the right to help if you've been hurt, neglected or badly treated.

### **Article 40: Juvenile justice:**

You have the right to legal help and fair treatment in the justice system that respects your rights.

### **Article 41: Rights of the child in other instruments:**

If the laws of your country provide better protection of your rights than the articles in this Convention, those laws should apply.

### **Article 42: Dissemination of the Convention:**

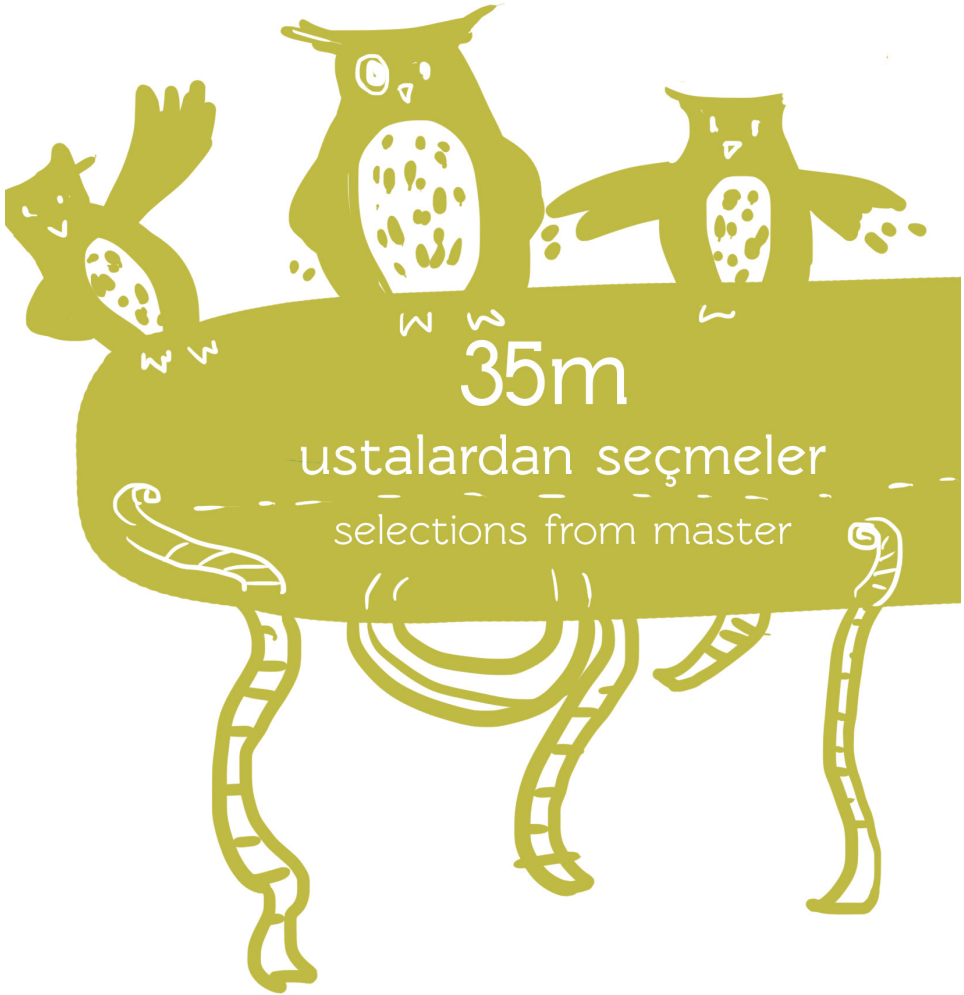
You have the right to know your rights! Adults should know about these rights and help you learn about them, too.

### **Article 43-54: Implementation:**

These articles explain how governments and international organizations like UNICEF will work to ensure children are protected with their rights.

The titles of articles are for ease of reference only. They do not form part of the adopted text. (UNICEF - UK)





35m

ustalardan seçmeler

selections from master

## Bal/ Honey

2010 Türkiye/ Turkey 103 dk./ Dram  
**Yönetmen / Filmmaker:** Semih Kaplanoğlu

### **Oyuncular / Cast:**

Erdal Beşikçioğlu , Tülin Özen , Bora Altaş ,  
Alev Uçarer, Kutay Sandıkçı



Sesli okuyamayan ve bu yüzden fısıltıyla konuşan 7 yaşındaki Yusuf, bir sabah gördüğü rüyayı babasına anlatır. Balcılıkla ailesini geçindiren baba ile Yusuf arasında bu rüya sonsuza dek kalacak bir sırdır. Bal hasatının azlığı yüzünden uzaklara giden babanın yokluğuyla Yusuf iyice sessizliğe gömülür. Babasını aramak için ormanın derinliklerine dalan Yusuf'un gördüğü rüya gerçekleşecek midir?

*One day, A quiet boy, who has trouble learning how to read, Yusuf, tells his dream to his father. This dream will stay as a secret between Yusuf and his father who supports his family's modest life with the honey he collects.*

*For the lack of honey harvest, father goes away and does not return back. In the absence of his father, Yusuf becomes quieter.*

*Will Yusuf's dream come true when he plunges deep into the forest to search for his father?*

**Ödüller/ Awards:** 60. Berlin Uluslararası Film Festivali En İyi Film Altın Ayı Ödülü ve Ekümenik Jüri Ödülü, 17. Adana Altın Koza Film Festivali, En İyi Film, Altın Koza Ödülü, SİYAD Jürisi En İyi Film Ödülü, Jüri Özel Ödülü,, 29. Uluslararası İstanbul Film Festivali En İyi Görüntü Yönetmeni Ödülü, Jüri Özel Ödülü, Radikal Halk Ödülü

*60. Berlin International Film Festival, Best Film Golden Berlin Bear and Prize of the Ecumenical Jury - 17. International Adana Golden Boll Film Festival, Best film award, Golden boll, Turkish Film Critics Association (SİYAD) Best Film Award, Special Jury Award (young actor/actress) – 29. Istanbul International Film Festival Best Cinematography, Special Prize of the Jury, People's Choice Award*

## Babam ve Oğlum/ *My Father and My Son*



2005 Türkiye / Turkey

108dk./Dram

**Yönetmen / Filmmaker:** Çağan Irmak

**Oyuncular / Cast:**

Çetin Tekindor, Fikret Kuşkan, Hüme-  
ra, Tuba Büyüküstün, Şerif Sezer, Binnur  
Kaya, Yetkin Dikinciler, Ege Tanman

Sadık, Ege'deki çiftlikten ,üniversitede gazetecilik eğitimi almak için ayrılır. Ama babası Hüseyin, onun ziraat mühendisliği okuyup çiftliğin idaresini eline almasını istemektedir. Babası tarafından evlatlıktan reddedilen ve 70'li yıllarda birçok siyasi olaya karışan Sadık'ı zor günler beklemektedir. Karısı, doğum esnasında hayatını kaybeder ama küçük Deniz hayattadır. Gördüğü işkence ve yattığı hapisten sonra sağlığı bozulan Sadık, hastalığının ölümcül olduğunu anladığında Deniz'i Ege'deki çiftliğe, annesinin ve konuşmadığı babasının yanına götürmek zorunda kalır.

*Sadık leaves home to study Journalism at university despite his father's expectations of him becoming an agricultural engineer and taking control of their family farm in an Aegean village. During his years at university Sadık becomes a militant in left wing politics. Upon learning about Sadık's behavior, his father disowns him. However worse days are ahead for Sadık. His wife dies while giving birth to their son, but little Deniz survives. After a long-lasting period of torture, trials, and jail time, Sadık has serious health problems and returns to his village with 7-8 years old Deniz, knowing that it will be hard to correct things with his father, Hüseyin.*

**Ödüller/ Awards:** 2006 Uluslararası İstanbul Film Festivali En İyi Film ödülü, 38. Sinema Yazarları Derneği En İyi Film ödülü, En İyi Senaryo ödülü, 2006 Nuremberg Film Festivali (Almanya-Türkiye) En İyi Film - İzleyici Ödülü, 2006 Dünya Film Müzikleri Ödülleri Dünya film müziği ödülü (Evanthia Reboutsika)

*2006 International İstanbul Film Festival Best Film Award - 38. SIYAD Turkish Film Critics Association Best Film Award, Best Screenplay - 2006 Nuremberg Film Festival "Turkey-Germany" Best Film-Audience Award - 2006 World Soundtrack Awards-World Soundtrack Award (Evanthia Reboutsika)*

## İki dil bir bavul/ *On the Way to School*

2008 Türkiye / Turkey

81dk.

**Yönetmen / Filmmaker:**

Orhan Eskiköy, Özgür Doğan

**Oyuncular / Cast:**

Emre Aydın, Samuel Sadovnik, Zülküf Yıldırım, Vehip Huz, Zülküf Huz, Rojda Huz



Üniversiteden yeni mezun olan ve bir Kürt köyüne atanan Türk öğretmenin okula yeni başlayan, Türkçe bilmeyen çocuklarla yaşadıkları anlatılıyor. Bir yıl boyunca öğretmenin farklı bir topluluk ve kültür içindeki yalnızlığına, çocuklar ve köylülerle yaşadığı iletişim problemine, çocuklardaki değişime tanık olunuyor. Bu süreç boyunca öğretmen ve çocuklar birbirlerini yavaş yavaş tanımaya ve anlamaya başlar.

*One year in the life of a Turkish teacher, teaching the Turkish language to Kurdish children in a remote village in Turkey. The children can't speak Turkish, the teacher can't speak Kurdish and is forced to become an exile in his own country. On the Way to School is a film about a Turkish teacher who is alone in a village as an authority of the state, and about his interaction with the Kurdish children who have to learn Turkish. (Summary taken from IMDB)*

**Ödüller/ Awards:** Adana Altın Koza Film Festivali'nde "En İyi Film" ve "Büyük Jüri Özel Ödülü", Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde "En İyi İlk Film Ödülü", Abu Dabi Uluslararası Ortadoğu Film Festivali'nde "En İyi Ortadoğu Belgeseli" ödülü Adana Altın Koza Film Festivali- "Best Film" ve "Jury's Special Award", Antalya Altın Portakal Film Festival - "En İyi İlk Film Ödülü (?)", Abu Dabi International Middle East Film Festival - "Best Middle East Documentary"



# Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak/ Making Ships from Melons



2004 Türkiye / Turkey

97dk./Comedy/Drama

**Yönetmen / Filmmaker:** Ahmet Uluçay

**Oyuncular / Cast:**

Ahmet Uluçay, Boncuk Yılmaz, İsmail Hakkı Taslak, Kadir Kaymaz, Gülayşe Erkoç, Hasbiye Günay, Mustafa Çoban, Fizuli Caferof, Aysel Yılmaz

Biri karpuzcunun, diğeri berberin yanında çırak olarak çalışan Recep ve Mehmet sinemaya delicesine tutkundur. Gündüzleri kasabada çalışıp, geceleri köydeki evlerinin ahırında bir yandan derme – çatma bir film projeksiyon makinası yapmaya çalışırken, diğer yandan da hayatlarını tümünden değiştirecek olan rejisörlük hayalleri kurmaktadır.

*It is the story of two adolescents who live in a small village, work in temporary summer jobs in a small town near their village, and have a passion for cinema. One of the boys works in a barber shop, the other sells watermelons. Whenever they find time, they work on their old little machine to show motion pictures from disposed films they collect from the local movie-theater. (Summary taken from IMDB)*

**Ödüller/ Awards:** 16. Ankara Film Festivali En İyi Kurgu Ödülü, 16. Ankara Film Festivali En İyi Film ödülü, 23. İstanbul Film Festivali, En İyi Film ödülü, 26. Montpellier Film Festivali En İyi Film ödülü, San Sebastian Film Şenliği Jüri Özel ödülü, 26. Siyad Türk Sineması En İyi Film ödülü, Siyad Türk Sineması En İyi Yönetmen ödülü, Siyad Türk Sineması En İyi Senaryo ödülü, 45. Uluslararası Selanik Film Festivali Özel Mansiyon, Montpellier Akdeniz Filmleri Festivali Altın Antigone ödülü, San Sebastian Film Festivali İkincilik ödülü 16th Ankara Film Festival – Best Editing, Best Film, 23. İstanbul Film Festival – Best Film, 26. Montpellier Film Festival - Best Film, Golden Antigone Prize San Sebastian Film Festival - Jury's Special Award, 26. Siyad Turkish Cinema – Best Film, Best Director, Best Screenwriting, 45. International Selanik Film Festival - Özel Mansiyon (?), San Sebastian Film Festival – Secon Prize

## 120/120

2008 Türkiye / Turkey

120dk /

Dram, Savaş

**Yönetmen / Filmmaker:**

Özhan Eren, Murat Saraçoğlu

**Oyuncular / Cast:**

Özge Erberk, Cansel Elçin, Burak

Sergen, Emin Olcay, Oytun Öztamur



Van.. 1915 Ocak.. Kış... 1'nci Dünya Harbi'nin ilk ayları... Eli tüfek tutan herkes Ruslarla ölüm – kalım harbindeyken sınır birliklerinde cephane tükenir. Van'lı çocuklar gönüllü olurlar; Yaşları 12 – 17 arasında değişen 120 isimsiz kahraman çocuk... Cephaneyi sırtlanırlar, karlı dağlarda günlerce – gecelerce yürürler... İsimleri unutulmuş olan bu büyük yolculuğu gerçekleştiren gençlerin öyküsü anlatılıyor.

*During the Sarikamis Battle, the Ottoman army runs out of ammunition and appeals to the people of Van for help, who happen to have supplies. However, the First World War is on and all men are fighting at four corners of the empire and therefore can not respond to the appeal. The young children of Van want to do something. When the Principal of a school, who has lost a son in the war, suggests that the ammunition be transported to Sarikamis, 120 young boys aged 12 to 17 volunteer and take to the road. The movie tells the true story of the 120 boys and their sisters and mothers left behind, who wait for their return. (Summary taken from IMDB)*



## Panel

### BM. Çocuk Hakları Sözleşmesi 4. Madde: Sözleşmedeki Hakların Kullanılması

#### Konuşmacılar:

Yard. Doç. Dr. Saniye Bencik Kangal (Hacettepe  
Üniversitesi) Avukat Mefharet Çelik (Bursa Barosu)

**Tarih:** 23 Mayıs 2015 Cumartesi Saat: 14.00 – 16.00

**Yer:** Nilüfer Dernekler Yerleşkesi Konak Mah. Seçkin Sok. 23/1  
Nilüfer / BURSA

## Atölye / Workshops

Festival boyunca her birine 15 çocuğun katıldığı sinema, fotoğraf, resim ve çocuk hakları eğitici eğitimi atölyeleri düzenlenecek. Atölyelere katılan çocuklar, hem çocuk hakları hem de festivalle ilgili üretimlerini festivalin son günü sergileyecekler.

*During festival time the workshops about Cinema, Photography, Painting, Child Rights will be held with the participation of 15 kids in each one, The participants will display their Works about child rights and festival in the last day of the festival.*

### **Sinema Atölyesi / Workshop of Cinema**

**Atölye Eğitmeni/ Workshop Instructor:** Emin Paftalı (Anadolu Üni. Arş. Gör.) **Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer:** Yeşim Çakır

**Tarih / Date: 24 – 25 Mayıs / 24 – 25 May**

**Yer / Place :** Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

**Fotoğraf Atölyesi / Workshop of Photography**

**Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor :** Erdem Çetintaş Anadolu Üni. Arş Gör.) **Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer:** Aynur Bayram

**Tarih / Date: 24 - 25 Mayıs / 24 - 25 May**

Yer / Place : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

**Resim Atölyesi / Workshop of Painting**

**Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor :** Zeynep Topuz, Çiçek Köse  
**Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer:** Nimet Paşalıoğlu

**Tarih / Date: 24 - 25 Mayıs / 24 - 25 May**

Yer / Place : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

**Çocuk Hakları Atölyesi / Workshop of Child Rights**

**Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor :** Aslı Sürek, Mehlika Yazgıç  
**Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer:** Müjgan Uzel

**Tarih / Date: 24 - 25 Mayıs / 24 - 25 May**

Yer / Place : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

**Çocuk Hakları ve Medya Okuryazarlığı Atölyesi / Workshop of Child Rights Media Literacy Media Literac**

**Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor:** Elif Gizem Uğurlu Anadolu Üni. Yard. Doç Dr. )

**Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer:** Melek Üyük

**Tarih / Date: 24 - 25 Mayıs / 24 - 25 May**

Yer / Place : Nilüfer Dernekler Yerleşkesi

Festivale eser gönderen tüm katılımcılara sonsuz teşekkürler

## Fotoğraf Eser Sahipleri

Ahsen Öktem, Ali Can Deniz, Arda Demirel, Asiye Yalçın, Bedriye Bakır, Begüm Beste Bengü, Begüm Coşkun, Bora Kalaycı, Buse Duman, Can Ayan, Cansu Akbulut, Damla Günel, Damla Karaçay, Deniz Akbulut, Deniz Birinci, Didem Özyürek, Dilan Daş, Dilek Bayraktar, Ecem Özgülberber, Eda Dönmez, Efe Kınık, Ela Kara, Emine Şimşek, Erdi Çakmak, Ersin Ekici, Esra Coşkun, Fatih Talha Demiralp, Fatmanur Küçükyılmaz, Ferhat Yavuz, Furkan Dirik, Furkan Uygun, Gül Dilara Yantur, Gül Özdemir, Gülay Arslan, Gülben Kölük, Hatice Kübra Yalçın, Hatice Zeynep Tunç, Havva Akıncı, Halil Güdük, Hilal Gür-can, Işık Fulya, Kübra Yazıcı, Mehdi Kıracı, Melisa Karakoç, Meltem Sabriye Özcan, Merve Meletli, Metin Nas, Miraç Koçer, Mukaddes Dönmez, Murat Karatepe, Naz Yılmaz, Nehir Demir, Neslihan Kılınc, Nesrin Yıldız, Nurdan Sağlam, Nursena Özdemir, Olgay Nazlı, Onur Kuru, Oya Başak Çevik, Övgünur Kılıç, Özge Çay, Özge Kaz, Özkan Öztürk, Özlem Göllü, Reyhan Aydoğdu, Saadet Şebnem Doğru, Sannem Han, Sena Ebrar Ünal, Sude Nur Ayan, Suna Bayraktar, Süleyman Eken, Sümeyye Hüsna Tefe, Şeyda Aksu, Şeyma Şahin, Şulenur Topkara, Toprak Akkaya, Tuğba Naz Balkan, Tuğba Yıldırım, Türkiz Nur Çepni, Uğur Koçer, Umut Ece Ekenel, Ülkü Emre, Ümmühan Solak, Yağmur Aydın, Yiğithan Gökdağ, Zelal Sala, Zeynep Demiralp

Festivale eser gönderen tüm katılımcılara sonsuz teşekkürler

### Film Eser Sahipleri (Çocuk Yönetmenler)

Ahmet Özlü, Ahmet Sait Gayretli, Ali Kutay Bilgilioglu, Asiye Yalçın, Bahar Akdemir, Bedriye Bakır, Bora Köstem, Cenk Kaan Köksal, Ceren Tanır, Duru Saçıntı, Egemen Büyükkaya, Emine Çiftçi , Emre Teke, Eren Karataş, Eren Zer, Esin Ece Aydın, Güler Yılmaz, Havva Akıncı, Hayri Cem Gör, İbrahim Bektaş, İnci Nur Oğuz, İrem Küçük, Kemal Barlas, Mert Onur Ateş, Metin Nas, Oğuzhan Çakmak, Onur Cansız, Öykü Şanlıbayrak, Rabia Coşkun, Rümeyza Karakuş, Sezen Bayram, Simge Uysal , Umut Ece Ekenel, Yasin Ökten, Yiğithan Gökdağ, , Zelaya Sala, Zeynep Erol

### Film Eser Sahipleri (Yetişkin Yönetmenler)

Ali Aktemur, Burak Varlık, Celal Bıyıklı, Deniz Gürgen, Emre Karapınar, Eren Bektaş, Gürkan Arslan, Hakan Berber, Orhan Dede, Özer Kesemen, Ramazan Dinler Seyid Çolak, Süleyman Karaaslan, Şenol Çöm, Ufuk Engin Can, Yahya Ercan, Farhad Ağgez

## Festivale eser gönderen tüm katılımcılara sonsuz teşekkürler

### Resim Eser Sahipleri

Ahmet Eren Sönmez, Ahmet Kaya, Alara Bürçe, Amine Öztoprak, Asel Polat, Aslı Enden, Aysu Durusoy , Ayşe Eslem Kaya, Ayşegül Altınbaş, Ayşegül Baysal, Ayşegül Berfin Tezcan, Ayşenur Koç, Azra Bulut, Bahar Tali, Batuhan Uçak, Belgin Dilla Şahin, Berfin Acet, Berra Çalışkan , Betül Uysal Beyza Nur Sezer, Beyza Özden, Beyzanur Kesik, Bilal Harun Kavas, Büşra Çökeliç, Büşra Koçak, Büşra Timur, Cansu Akbulut, Cemre Naz Özay, Ceyda Kuloğlu, Ceylan Kalkan, Defne Elban, Deniz Yetkin, Derya Değirmenci, Dilanur Tanık, Dilara Koç, Ece Nur Akyıldırım, Ece Sinem Sarı, Ecem Özgülberber, Edip Burakcan Bahar, Elif Akarsu, Elif Narçicek, Elif Naz Belek, Emine Ekin Yıldız, Emine Meva Öğüt, Emine Varlı, Enes Dağcı, Esmâ Rûveyda Karaca, Esra Coşkun, Esra Mert , Fatma Çelik, Fatma Iğın Çiçek, Fatmanur Yıldırım, Fatoş İnanç, Gizem Özgündüz, Gökçe Dobur, Gözde Hekim, Gül Özdemir, Gülin Özgür, Güzide Naz Varoğlu, Hala Değirmenci, Hasibe Kaplan, Hatice Nur İçik, Hatice Nur İçik Hatice Zeynep Yüce, Havva Akıncı, Hilal Kaplan, Hilal Metin, İlker Tümer, İpek Patu, İrem Zorlu, Kerem Camuzcu, Kerem Yamak, Kübra Yazıcı, M. Alperen Özkan, Mahfuz Acar, Melike Başar, Melike Erdim, Melike Özenç , Melisa Özmen, Merve Akkuş, Merve Çil, Meryem Sude Koç, Mualla Beyza Güner, Muammer Polat, Muhammed Berkay Alaca, Muhammed Değirmenci, Müfide Sargın, Nazar Sayım, Nilgün Torun, Nilüfer Aydın, Nimet Korkmaz, Nisa İlke Çimen, Oğuzhan Aktaş, Osman Kerem Özcan, Ömer Şah Yıldızhan, Özlem Melisa Kaplan, Rana Akkurt, Rüstem Borlu, Sedanur Muti, Seher Özen, Selin Gündoğdu, Selinay Dinçşahin, Senem Gürtekin, Serap Kavçin, Seren Ateş, Sevgi Kuş, Sevinç Yalçın, Sibel Halk, Sinan Kutlu, Sude Işık, Suna Bayraktar Sümeyye Karaca, Şevval Mot, Şeyda Aksu, Şeyma Şahin, Şeymanur Yıldız, Şule Acar, Tuana Ravza Ceyhan, Tuğba Büyükşengür, Tuğçe Uysal, Umut Sağlam, Ülkü Emre, Yaren Demir, Yasemin Altınok Yiğit Öz, Yunusemre Serbest, Yüksel Özen, Z. Sena Ceyhan, Zelal Sala, Zeynep Demiralp, Zeynep İlhan Zeynep Nilüfer Söyler, Zeynep Şen, Züheyla Bayter, Zümra Ekleme



## Destekçilerimiz



T.C.

*Faruk Saraç*

TASARIM MESLEK YÜKSEKOKULU  
VOCATIONAL SCHOOL OF DESIGN

YER	TARİH	SAAT	OKUL
Büyükşehir Bel. Tayyare K.M.	25/5/2015 Pazartesi	09.00/12.00	KORTEJE KATILAN OKUL
		<b>GENEL TOPLAM</b>	
Osmangazi Belediyesi Akpınar Kültür Merkezi	25/5/2015 Pazartesi	09.30/11.30	Hatice Salih İlkokulu Akpınar Ortaokulu
		13.30/16.00	Dr. Ayten Bozkaya İlkokulu Barbaros İlk ve Ortaokulu Farabi İlköğretim Okulu
		19.00/21.00	Yetişkinlere
	26/5/2015 Salı	09.30/11.30	Mehmet Aker İlk ve Ortaokulu 23 Nisan Ortaokulu Ziya Gökalp İlk ve Ortaokulu
		13.30/16.00	Çağlayan Memduh Gülsu İlkokulu Kükürtlü Tic. Ve San Odası
		19.00/21.00	Yetişkinlere
	27/5/2015 Çarşamba	09.00/12.00	İMKB Kız Teknik Mes. Lisesi BTSO Sait Ete İlkokulu
		13.30/16.00	Osmangazi Hüma Hatur İlkokulu Pilot Sanayi Ortaokulu
		19.00/21.00	Yetişkinlere

	FİLM
LAR	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
ulu lu	"Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak" 97 dk.
	"Babam ve Oğlum" 108 dk.
akulu	"İki Dil Bir Bavul" 81 dk.
akulu	Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak
çeçen Ortaokulu ası İlköğretim Okulu	"Bal" 103 dk.
sesi	"Yerdeki Yıldızlar" (Taare Zameen Par)"165 dk.
n Mes. ve Tek. And. Lisesi	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
	"120" 120 dk.

Mudanya Belediyesi Uğur Mumcu Kültür Evi	23/5/2015 Cumartesi	12.00 - 14.00	Yetişkinlere
		15.00 - 17.00	
		19.00/22.00	
	25/5/2015 Pazartesi	09.30/11.30	Zeytinbağı İlkokulu Zeytinbağı İmam Hatip Mehmet Zeki Yazıcı İlk v Necla Orhan İlk ve Orta
		13.30/15.00	Ülkü Köy İlk ve Ortaoku Esence Süleyman Avcı İ Hasköy İlk ve Ortaokulu
	26/5/2015 Salı	09.30/11.30	Atatürk Ortaokulu Çayönü İlk ve Ortaokulu
		13.30/16.00	Mudanya İmam Hatip O Mudanya Dört Çelik Me Mudanya Sami Evkuran
	28/5/2015 Perşembe	09.00/12.00	Dereköy İlk ve Ortaoku Mütareke İlkokulu Şükrü Çavuş Sait Eroğlu Ahmet Rüşdü Anadolu
		13.30/16.00	12 Eylül İlköğretim Oku Hatice İsmail Hakkı Kaya Cafer Yener İlköğretim



	22/5/2015 Cuma	09.30 - 11.30	Meral Muaammer Ağım Emir-Koop İlk ve Ortaokulu Feriha Uyar Kız Mesleki Dilek Özer İlköğretim Okulu
Nilüfer Belediyesi Nazım Hikmet Kültür Evi		13.30 - 16.00	Vahide Aktuğ Ortaokulu Şehit Kara Pilot Yüzbaşı Karamahmet İlköğretim Okulu
	23/5/2015 Cumartesi	12.00 - 14.00	Yetişkinlere
		15.00 - 17.00	
	24/5/2015 Pazar	12.00 - 14.00	Yetişkinlere
		15.00 - 17.00	
	25/5/2015 Pazartesi	09.00 - 12.00	Süleyman Cura Ortaokulu Zekai Gümüşdiş Ortaokulu
		13.00 - 16.30	Nilüfer İsmail Kadriye S Hatice Gani Elverdi Ortaokulu
	26/5/2015 Salı	10.00 - 12.00	Ali Durmaz Ortaokulu Demirci İlköğretim Okulu NOSAB İlköğretim Okulu
		13.30 - 16.00	Koç İlk ve Ortaokulu Cavit Çağlar Ortaokulu Barış Anadolu Lisesi
	27/5/2015 Çarşamba	09.30 - 12.00	Feriha Uyar Kız Mesleki Alara İlk ve Ortaokulu
		13.30 - 16.00	M.Kemal Coşkunöz Mesleki Akçalar Fahriye Sarayel
	28/5/2015 Perşembe	09.30 - 12.30	Eşref Ergin Ortaokulu Işıktepe Rûveyde Dörtç
		13.00 - 16.30	Çalı İlk ve Ortaokulu İslam Uyar Tic. Mes. Lis
	29/5/2015 Cuma	09.30 - 11.30	Nilüfer Bel. Bursa Rotar Üçevler Şehit Faik Gökç
13.30 - 16.00		Fatih And. İmam Hatip Tahtalı İlk ve Ortaokulu İbrahim Uyar İlkokulu	

Ortaokulu kulu ve Teknik Anadolu Lisesi okulu 4. sınıflar	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
Hakan Tan Ortaokulu n Okulu	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
	"Bal" 103 dk.
	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
ulu ulu Solakoğulları Ortaokulu okulu	"Yerdeki Yıldızlar" (Taare Zameen Par)"165 dk.
ulu ulu	
	"Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak" 97 dk.
ve Teknik Anadolu Lisesi	
	"Bal" 103 dk.
s. Ve Tek. And. Lisesi ilk ve Ortaokulu	
elik Ortaokulu	
	"Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak" 97 dk.
esi y İlk ve Ortaokulu en İlkokulu	
Lisesi	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"

m Belediyesi Naşit Kültür Merkezi	24/5/2015 Pazar	12.00 - 15.00	Yetişkinlere
		15.00 - 17.00	
	25/5/2015 Pazartesi	13.00 - 16.00	Peyami Safa il ve Ortaokulu Yahya Kemal Beyatlı il ve Ortaokulu
	26/5/2015 Salı	09.30 - 11.30	Selçuk Hatun Ortaokulu şehit Öğretmen Mahmut Akıncıtrk İhsan Dikmen Ortaokulu
		13.30 - 16.00	Erdoğan řahinođlu Ortaokulu
	27/5/2015 arřamba	09.30 - 11.30	Adnan Menderes Ortaokulu şehit Piyade Er Rahim Keleş Ortaokulu
		13.30 - 16.00	İřgir ilokulu Mümin Gençođlu 2 Ortaokulu
	28/5/2015 Perşembe	13.30 - 16.00	şehit Piyade Er Nezir Akıncı Ortaokulu şehit Piyade Onbaşı Orhan Akıncı Ortaokulu



	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
Ortaokulu	"Yerdeki Yıldızlar" (Taare Zameen Par)"165 dk.
Çatalkaya İlk ve Ortaokulu	"Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak" 97 dk.
Ortaokulu	
Ortaokulu	
Ortaokulu	"Çocuk Hakları Konulu Kısa Film Seçkileri"
Ortaokulu	
Ortaokulu	"Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak" 97 dk.
Ortaokulu	

